

**Kodak**

Gravadoras da série i9600

# Guia do usuário

A-61058\_pt-br  
N° de CAT 134 1759

# Informações de segurança e regulamentares importantes

**IMPORTANTE:** *O equipamento deve ser instalado por técnicos qualificados.*

**ADVERTÊNCIA:** **PARA EVITAR RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE, NÃO DEIXE A UNIDADE NA CHUVA OU EM LUGARES COM UMIDADE. PARA EVITAR QUE A UNIDADE SEJA DANIFICADA, NÃO UTILIZE-A COM TAMPAS OU PAINÉIS REMOVIDOS.**



O ponto de exclamação no triângulo equilátero alerta o usuário que existem instruções de manutenção e operação importantes na documentação que acompanha a unidade.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et de maintenance (entretien) dans la brochure accompagnant l'appareil.

Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer in der Dokumentation auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in Bezug auf das Gerät hin.

Il punto esclamativo all'interno del triangolo equilatero avverte della presenza di importanti istruzioni per il funzionamento e la manutenzione contenute nella documentazione allegata al dispositivo.

El signo de exclamación dentro del triángulo equilátero pretende alertar al usuario acerca de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en la documentación que acompaña al producto.

## Precauções para o usuário

Os usuários e proprietários devem usar de bom senso e adotar as precauções comuns à operação de qualquer tipo de equipamento. Algumas delas são:

- Não usar roupas folgadas, mangas desabotoadas etc.
- Não usar jóias soltas, pulseiras, anéis volumosos, colares longos etc.
- O comprimento dos cabelos deve ser curto. Usar rede ou prender os cabelos se necessário.
- Remover da área todos os objetos que possam cair na máquina.
- Fazer intervalos suficientes para manter atitude alerta.

Os supervisores devem rever suas práticas e procurar incluir essas precauções na descrição das funções dos operadores das Gravadoras *Kodak* da série i9600 ou de qualquer outro dispositivo mecânico.

## Informações de compatibilidade eletromagnética

### Para os Estados Unidos

Este equipamento foi testado e obedece aos limites de um dispositivo digital Classe A, de acordo com a parte 15 da regras da FCC. Tais limites destinam-se a garantir proteção razoável contra interferência danosa quando o equipamento é utilizado em ambiente comercial. O equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado conforme o manual de instruções, pode causar interferência prejudicial nas comunicações via rádio. A operação deste equipamento em área residencial provavelmente causará interferência prejudicial. Nesse caso, o usuário terá de corrigir a interferência às suas próprias custas.

## Para o Japão

Este é um produto Classe A segundo o padrão do VCCI (Voluntary Control Council for Interference from Information Technology Equipment). Se usado em um ambiente doméstico, este equipamento poderá causar interferência de rádio. Quando esse problema ocorrer, o usuário talvez precise tomar medidas corretivas.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波障害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

## Taiwan

ADVERTÊNCIA: Este é um produto Classe A. Em ambientes domésticos, ele pode causar interferência de rádio. Nesse caso, o usuário talvez precise tomar as medidas apropriadas.

### 警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會照造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

## IMPORTANTE:

A Gravadora *Kodak* da série i9600 deve utilizar um cabo de dados blindado para garantir compatibilidade com os regulamentos que governam as emissões de frequência de rádio. Qualquer outro cabo escolhido pelo usuário para substituição também deverá ser blindado para garantir a compatibilidade com os regulamentos.

## Informações ambientais

- As Gravadoras *Kodak* da série i960 foram projetados de acordo com requisitos ambientais adotados em todo o mundo.
- Há diretrizes disponíveis para o descarte dos itens que exigem reposição durante manutenção ou serviço técnico. Siga os regulamentos locais ou entre em contato com a *Kodak* da sua região para obter mais informações.
- As Gravadoras *KODAK* da série i9600 contêm chumbo na solda das placas de circuito. O chumbo é considerado um resíduo de risco, e procedimentos de descarte adequados devem ser obedecidos. O cassete de filme e a placa de circuito de 100 impressão contêm baterias de lítio. Para obter informações sobre recolhimento e reciclagem, entre em contato com as autoridades locais (ou visite o site da Electronics Industry Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org)).
- A embalagem dos produtos é reciclável.
- As peças foram projetadas para serem reutilizadas ou recicladas.

## Ruído acústico

Nível de ruído acústico - níveis de intensidade de som (LwA)

Status da operação	Nível de ruído dB (A)
Standby:	33 db(A)
Em operação	50 dB(A)

OBSERVAÇÃO: Os dados foram coletados em uma câmara semi-aneecóica, de acordo com os requisitos da DIN 45 635, ANSI S12.10-1985 e ISO7779.

## **Certificados de cumprimento de normas e segurança**

As Gravadoras *Kodak* da série i9600 atendem a todos os requisitos nacionais e internacionais aplicáveis de controle de segurança de produto e emissão eletrônica. Entre eles encontram-se os seguintes:

- UL-1950 3ª edição
- CUL (CSA 22.2 No. 950 3ª edição, UL-1950 3ª edição)
- Marca TUV / GS EN 60950 com A1, A2, A3, A4, A11
- Marca de verificação C
- Imunidade ITE N 55024
- Emissões ITE EN 55022, Classe B
- US – CFR47, parte 15, Classe A FCC
- Canadá - ICES 003, número 3, Classe A
- Japão - VCCI Classe A
- Taiwan - CNS 13438 Classe A
- Austrália / Nova Zelândia - AS/NZ 3548 Classe A
- Marca CE
- Certificado de Licenciamento

## **Obtendo suporte técnico**

Se houver problemas no seu sistema, entre em contato com o Integrador ou Centro de Respostas Kodak em um dos seguintes números:

No Estado de Nova Iorque:           1-800-462-6494  
Fora do estado de Nova Iorque:   1-800-822-1414  
Alasca e Havaí:                    1-800-466-1414

Em outros países, entre em contato com o Centro de serviços e suporte da Kodak local.

Ao entrar em contato com o suporte técnico, esteja pronto para fornecer as seguintes informações:

- O nome e modelo do computador e Gravadora da série i9600 que está utilizando.
- Software instalado na memória, incluindo gerenciadores de memória, com os números de versão.
- Software contra vírus instalados
- Conteúdo do arquivo de registro de erros.
- Informações e as ações tomadas que possam reproduzir o problema ocorrido. O texto exato da mensagem de erro recebida.

# Índice

---

<b>1 Introdução.....</b>	<b>1-1</b>
Recursos .....	1-1
Visão geral do sistema .....	1-2
Visão dianteira e traseira .....	1-3
Visor de status/mensagens .....	1-4
<b>2 Introdução.....</b>	<b>2-1</b>
Ligando e inicializando a gravadora.....	2-1
Cassetes de mídia de armazenamento em arquivo .....	2-2
Carregando a mídia no cassete .....	2-4
Carregando os cassetes na gravadora .....	2-9
Atualizando a memória do cassete .....	2-10
Substituindo a bateria do cassete de mídia .....	2-11
<b>3 Operando a gravadora.....</b>	<b>3-1</b>
Antes de começar .....	3-1
Ícones de operação .....	3-1
Funções disponíveis .....	3-2
Modo on-line .....	3-2
Modo off-line .....	3-3
Usando as funções .....	3-4
On-line/off-line.....	3-4
Avançando o filme em um valor predefinido.....	3-4
Criando um líder .....	3-6
Tensionando o filme .....	3-7
Avançando até o fim do filme .....	3-10
Visualizando mensagens de erro .....	3-12
Configurando o alarme sonoro .....	3-14
Configurando o contraste .....	3-16
Diagnósticos .....	3-18
Desligando .....	3-18
<b>4 Solução de problemas.....</b>	<b>4-1</b>
Mensagens de erro .....	4-1
Quadro com soluções de problemas.....	4-8

# 1 Introdução

---

As gravadoras *Kodak* da série i9600 possibilitam a gravação de imagens digitais em mídia de arquivamento. Os arquivos de imagem são enviados de um sistema host, descompactados, compostos com marcas de imagem e anotações de quadro (opcional) e depois convertidos para formato analógico. As imagens resultantes são gravadas na mídia de arquivamento de referência *Kodak*.

Há dois modelos disponíveis:

- *Kodak* i9610: grava 4.800 linhas de digitalização por segundo.
- *Kodak* i9620: grava 9.600 linhas de digitalização por segundo.

## Recursos

As gravadoras da série i9600 permitem:

- Filmagem fácil e rápida
- Filmagem de imagens digitais bitonais para armazenamento em arquivo a longo prazo
- Aceitação de imagens TIFF (Tagged Image File Format)\* padrão
- Aceitação dos seguintes tipos de compactação: Grupo III, Grupo III Bidimensional, Grupo IV e JBIG
- Redimensionamento das imagens a uma razão de redução de 20:1 a 60:1
- Gravação simultânea em um ou dois rolos
- Aceitação de imagens de vários tamanhos
- Filmagem nos formatos simplex, duplex e até duas imagens
- Inserção de marcas de imagem e anotações de quadro
- Atribuição de endereços para indexação de imagens
- Utilização de alarmes visuais e sonoros
- Criação de um líder de filme
- Avanço manual e avanço direto até o fim do filme
- Exibição do filme restante em um ou ambos os cassetes de mídia de armazenamento
- Indicação de que o dispositivo está ocupado (quando a imagem está sendo filmada) ou ocioso
- Controle inteligente de energia – após um período sem uso, a gravadora entra automaticamente em estado de inatividade. O consumo de energia é inferior a 5% do consumo em atividade

\* Não aceita imagens em grupo nem em faixas.

## Visão geral do sistema

As gravadoras *Kodak* da série i9600 rapidamente convertem documentos de imagens digitais em imagens legíveis em mídia de arquivamento para armazenamento e acesso a longo prazo.

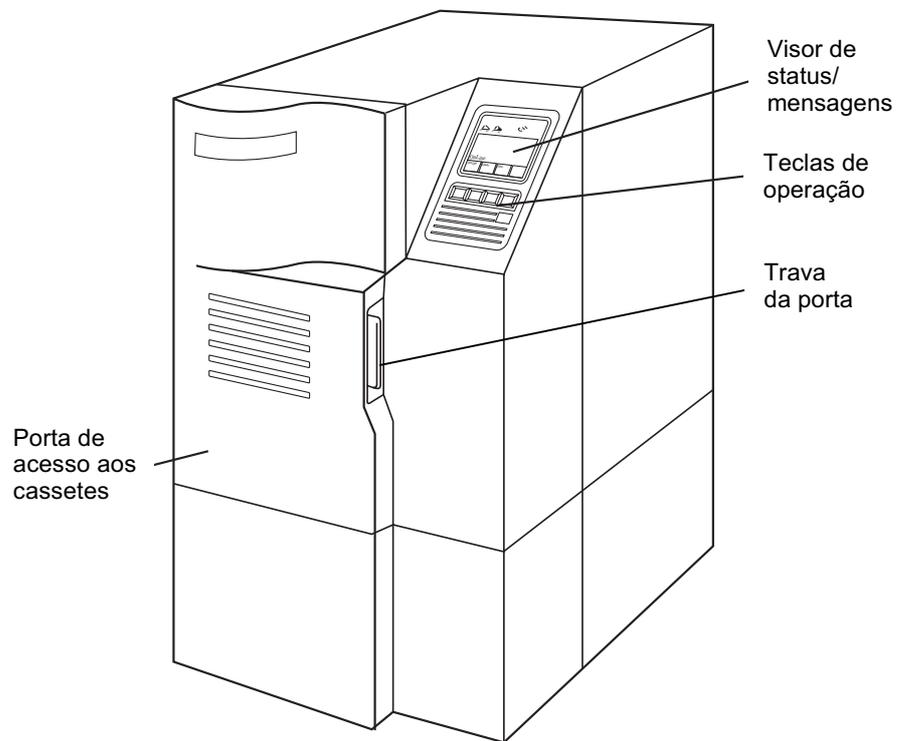
A gravadora e os seus componentes (Subsistema de Captura de Arquivo de Referência) estão listados abaixo:

- Gravadora *Kodak* da série i9600.
- Software de interface *Kodak Imagelink* da gravadora para arquivamento (AWIS, Archive Writer Interface Software), software *Kodak* i9600 ou software de interface de outro fabricante residente em uma estação de trabalho host. O software gerencia a formatação e a indexação de imagens, simplificando a integração com os sistemas de documentação digital.
- PC host pronto para conexão em rede (fornecido pelo cliente).
- *Kodak Imagelink* Smart Cassette 100 ou 215, que permite o carregamento fácil da mídia de arquivamento de referência *Kodak*.
- A mídia de arquivamento de referência *Kodak* é um microfilme de 16 mm especialmente otimizado para as gravadoras da série i9600. O rolo-padrão de 65 m permite uma sessão de gravação sem interrupção e sem assistência. A mídia de arquivamento de referência *Kodak* permite o armazenamento de imagens conforme os padrões AIIM/ANSI, estando à altura dos padrões de arquivamento usuais. As imagens armazenadas podem ser acessadas através de dispositivos de recuperação automatizados – inclusive o scanner *Kodak* i7300, o Intelligent Microimage Scanner *Kodak Digital Science* e a estação de trabalho digital *Kodak Imagelink 2000* – e digitalizadas para entrega eletrônica ao sistema de documentação digital.

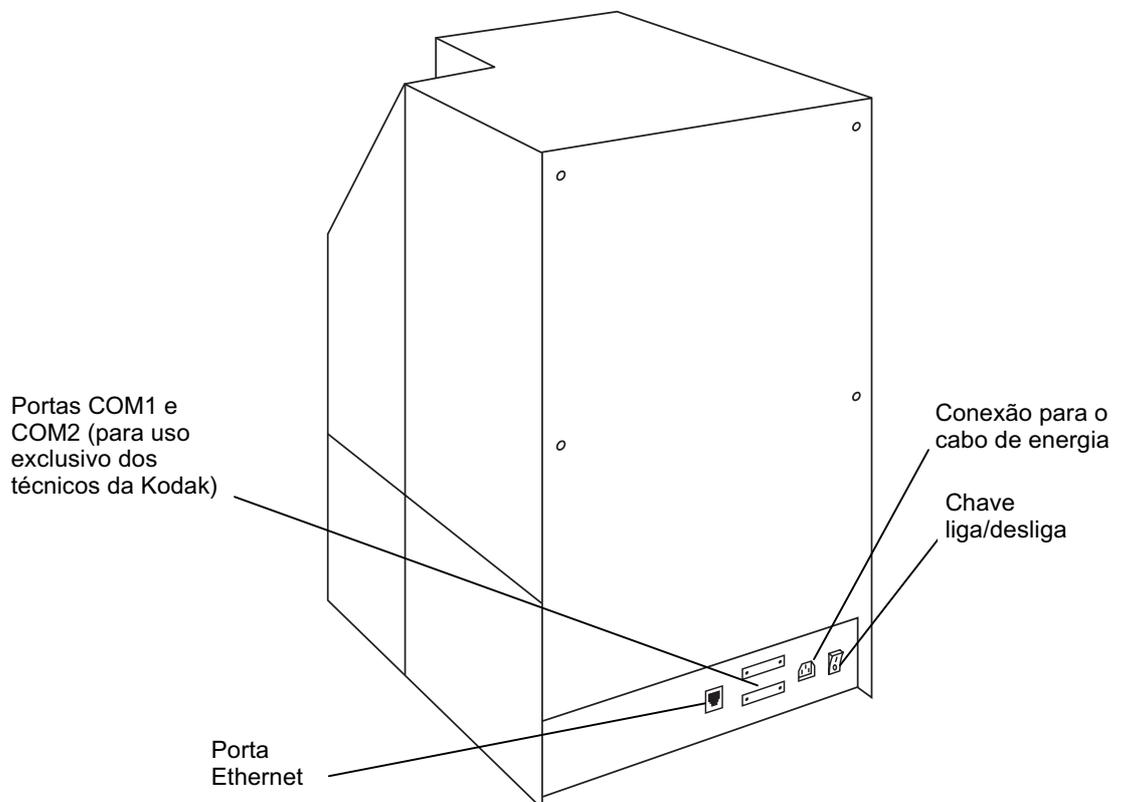
## Visão dianteira e traseira

As ilustrações dianteira e traseira exibidas abaixo mostram os componentes externos da gravadora:

### Visão dianteira

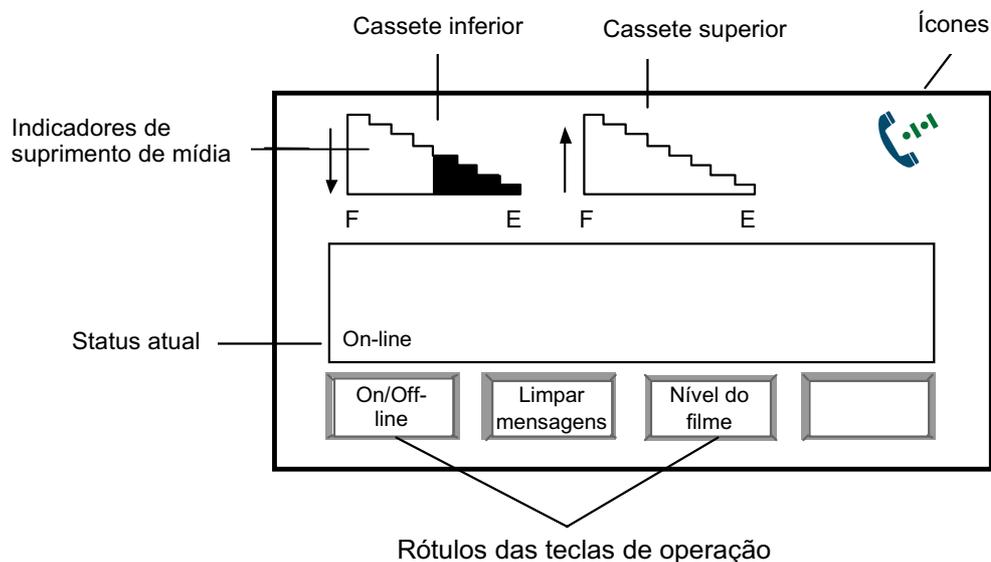


### Visão traseira



## Visor de status/mensagens

Um exemplo de tela do visor (inclusive os rótulos das teclas de operação) é mostrado abaixo. O rótulo de cada tecla se altera de acordo com a função que estiver sendo executada.



**OBSERVAÇÃO:** Os ícones que aparecem no visor são descritos no Capítulo 3, *Operando a gravadora*.

## 2 Introdução

Este capítulo fornece instruções para:

- Ligar a gravadora.
- Carregar a mídia nos cassetes.
- Carregar os cassetes na gravadora.

### Ligando e inicializando a gravadora

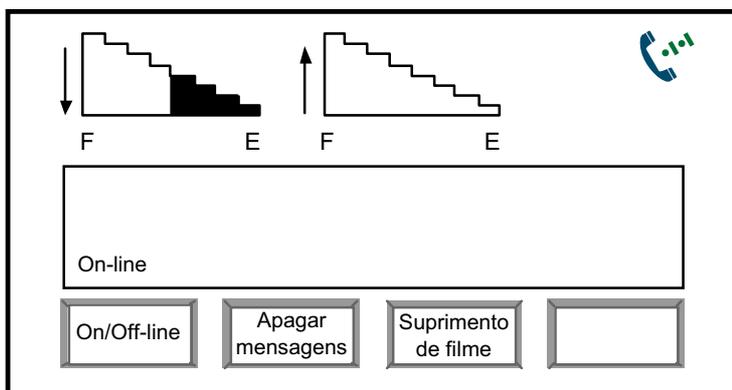
Para ligar e inicializar a gravadora:

1. Coloque o chave liga/desliga (localizada na traseira da gravadora) na posição Ligar ( | ). Quando a gravadora é ligada, o logo da *Kodak* é exibido.



**OBSERVAÇÃO:** Na inicialização, a gravadora faz o download de seu software operacional do PC host. Portanto, verifique se o PC host conectado está operando normalmente antes de pressionar qualquer tecla para iniciar.

2. Pressione qualquer tecla. A luz de fundo do visor acenderá e, após uma pequena pausa para a inicialização do sistema, o menu Principal será exibido.



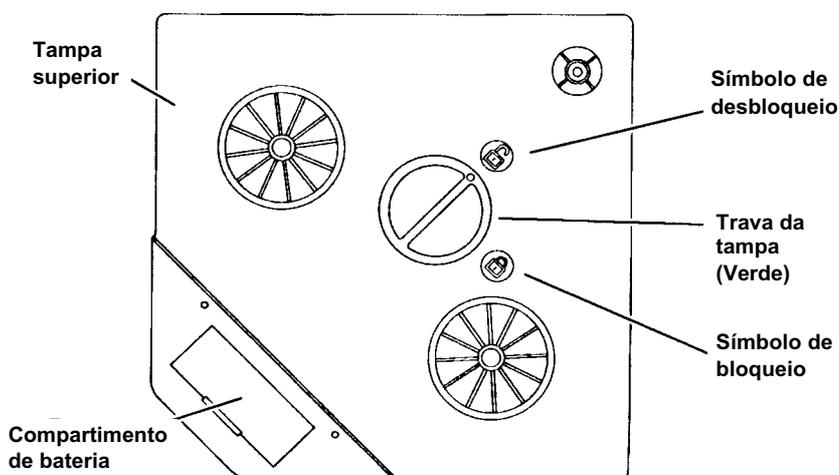
**OBSERVAÇÃO:** Após 15 minutos de inatividade, a luz de fundo é desligada. Para ligar a luz de fundo do visor, pressione qualquer tecla no painel de controle do operador.

## Cassetes de mídia de armazenamento em arquivo

Um ou dois cassetes carregados com a mídia são inseridos na gravadora durante a filmagem de imagens.

**IMPORTANTE:** As gravadoras da série i9600 utilizam a mídia de arquivamento de referência **Kodak**. A mídia de 65 m é carregada no **Kodak Imagelink Smart Cassette 215**. A mídia de 30 m é carregada no **Kodak Imagelink Smart Cassette 100**. Antes de começar, certifique-se de estar utilizando a mídia correta para cada cassete.

As ilustrações e descrições apresentadas a seguir o ajudarão a identificar e familiarizar-se com os visores e componentes do cassete de mídia:



**Compartimento de bateria** – contém uma bateria de 9 volts.

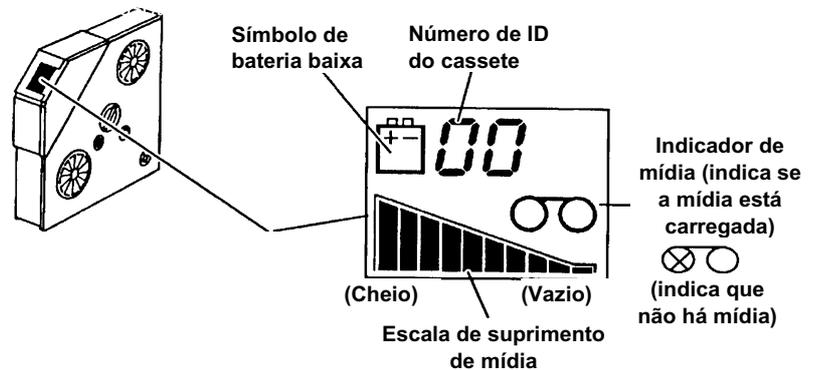
**Tampa superior** – fornece uma vedação à prova de luz para evitar velatura/exposição da mídia.

**Símbolo de desbloqueio** – indica a posição de desbloqueio da trava da tampa.

**Trava da tampa** – utilizada para travar e destravar a tampa superior.

**Símbolo de bloqueio** – indica a posição de bloqueio da trava da tampa.

Cada cassete contém uma janela onde são exibidos símbolos gráficos que representam o status do cassete/mídia.



**Número de ID do cassete** – recurso não disponível no momento.

**Indicador de mídia** – indica se o carretel de mídia está carregado corretamente no cassete.

**Escala de suprimento de mídia** – utilizando uma série de 10 barras, a escala indica a quantidade de mídia restante no cassete. Quando todas as barras são exibidas, o cassete está cheio. Quando nenhuma é exibida, ele está vazio. Quando um padrão de listras é exibido, um novo rolo de mídia foi carregado no cassete, mas essa mídia ainda não foi avançada desde que o cassete foi colocado na gravadora.

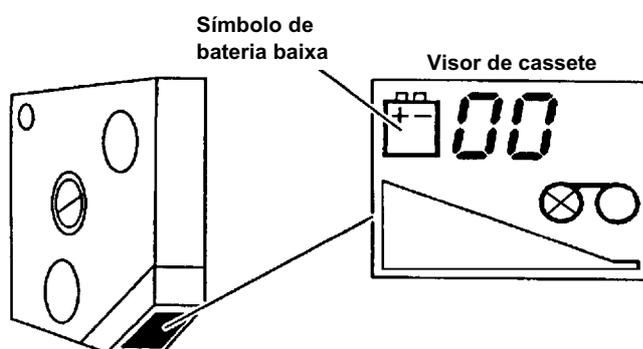
**Símbolo de bateria baixa** – indica que a bateria precisa ser substituída imediatamente.

**OBSERVAÇÃO:** Se o cassete carregado na gravadora for novo ou contiver uma bateria que tenha ficado descarregada por muito tempo, será necessário atualizar a memória do cassete. Consulte a seção "Atualizando a memória do cassete", adiante neste capítulo.

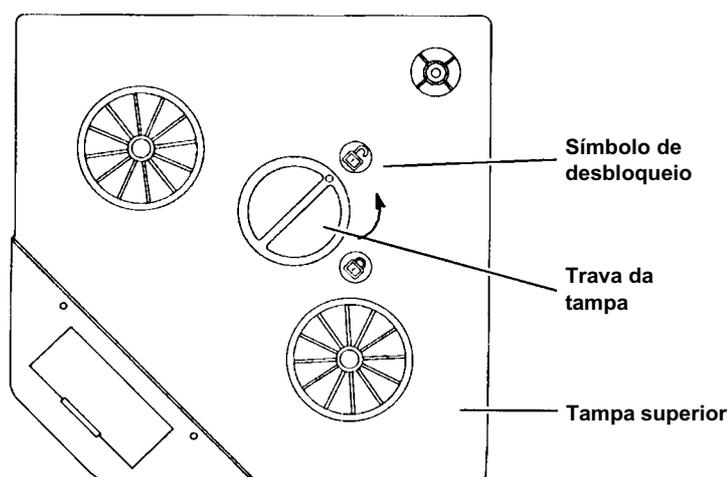
## Carregando a mídia no cassete

**IMPORTANTE:** *Sempre carregue ou descarregue a mídia com luz baixa e indireta para evitar velatura.*

1. Selecione a extensão da mídia de arquivamento de referência *Kodak* e o cassete correspondente.
2. Verifique o visor do cassete:
  - Verifique se a escala de suprimento de mídia indica que o cassete está vazio (sem barras).
  - Verifique se não há um símbolo de bateria baixa. Se o símbolo de bateria baixa for exibido ou se a janela do cassete estiver vazia, substitua a bateria (consulte a seção "Substituindo a bateria do cassete de mídia").



3. Coloque o cassete em uma superfície plana com a tampa superior voltada para cima.

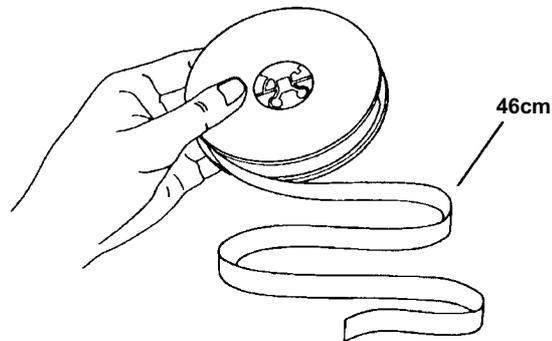


4. Empurre a trava da tampa para baixo e gire-a em sentido anti-horário para destravar a tampa superior.
5. Remova a tampa e coloque-a de lado.

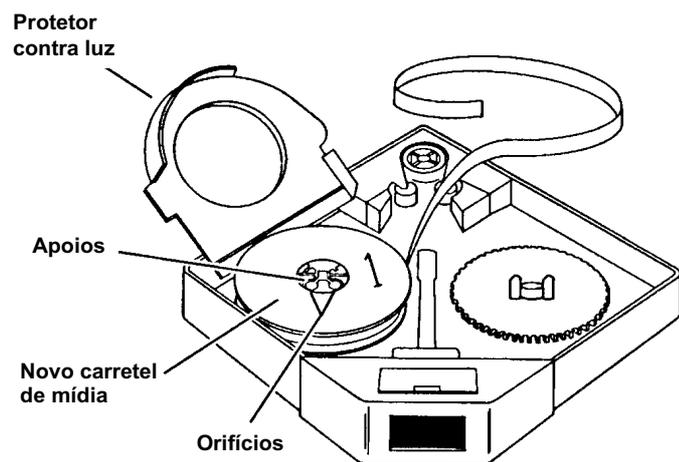
- Abra uma nova caixa de mídia de arquivamento de referência e remova o carretel de mídia.

**OBSERVAÇÃO:** Utilize a caixa vazia para armazenar a mídia exposta antes e depois do processamento.

- Retire a faixa de papel que envolve o carretel.
- Desenrole aproximadamente 46 cm de mídia.

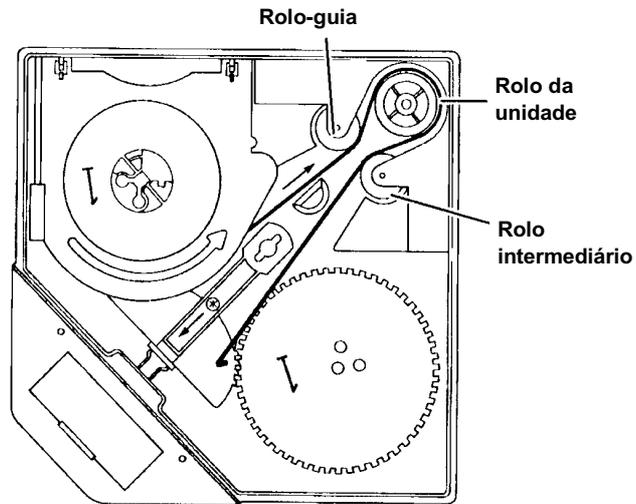


- Levante o protetor contra luz e coloque o carretel de mídia no eixo de suprimento com o número 1 voltado para cima.

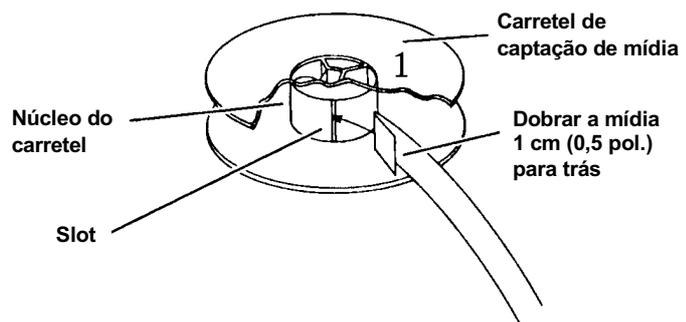


- Gire lentamente o carretel até que os dois orifícios redondos se encaixem aos apoios do eixo.
- Recoloque o protetor contra luz.

12. Enrole a mídia no rolo-guia, no rolo da unidade e no rolo intermediário, seguindo o caminho indicado pelas setas localizadas dentro do cassete de mídia, que indicam o sentido da rotação.

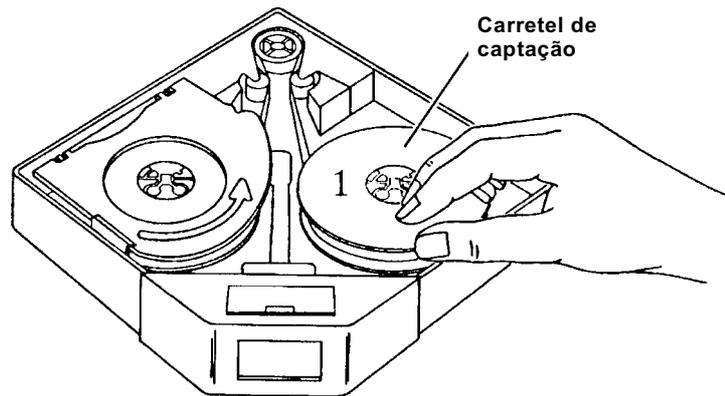


13. Dobre aproximadamente 1 cm da mídia para trás.

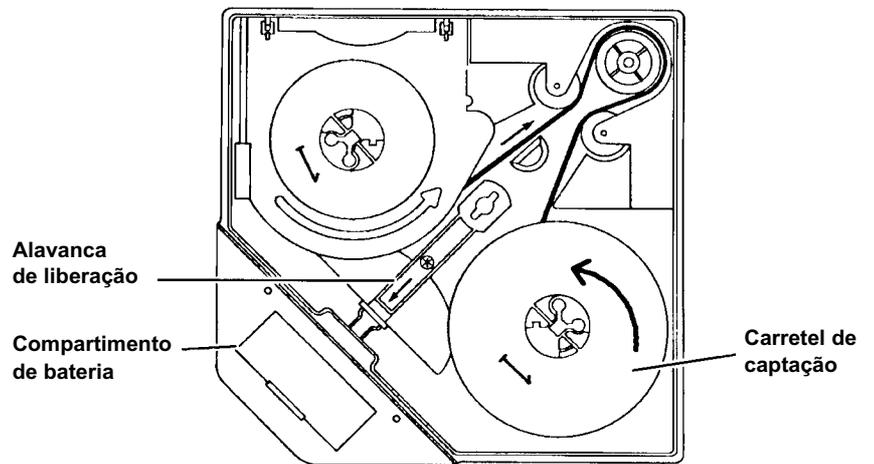


14. Segure o carretel de captação de mídia mantendo o número 1 voltado para cima.
15. Insira a parte dobrada da mídia na fenda do núcleo do carretel de captação.
16. Gire o carretel em sentido anti-horário até que a mídia fique presa.

17. Coloque o carretel de captação de mídia sobre os apoios do eixo de captação.



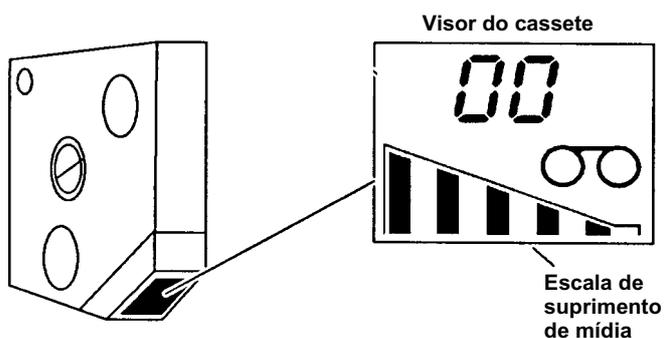
18. Empurre a alavanca de liberação em direção ao compartimento da bateria e segure-a nessa posição.



19. Gire lentamente o carretel de captação três vezes em sentido anti-horário para que a mídia fique presa. Deixe a alavanca de liberação voltar à posição normal.

20. Recoloque a tampa superior. Empurre a trava da tampa para baixo e gire-a em sentido horário para prender a tampa superior em seu devido local.

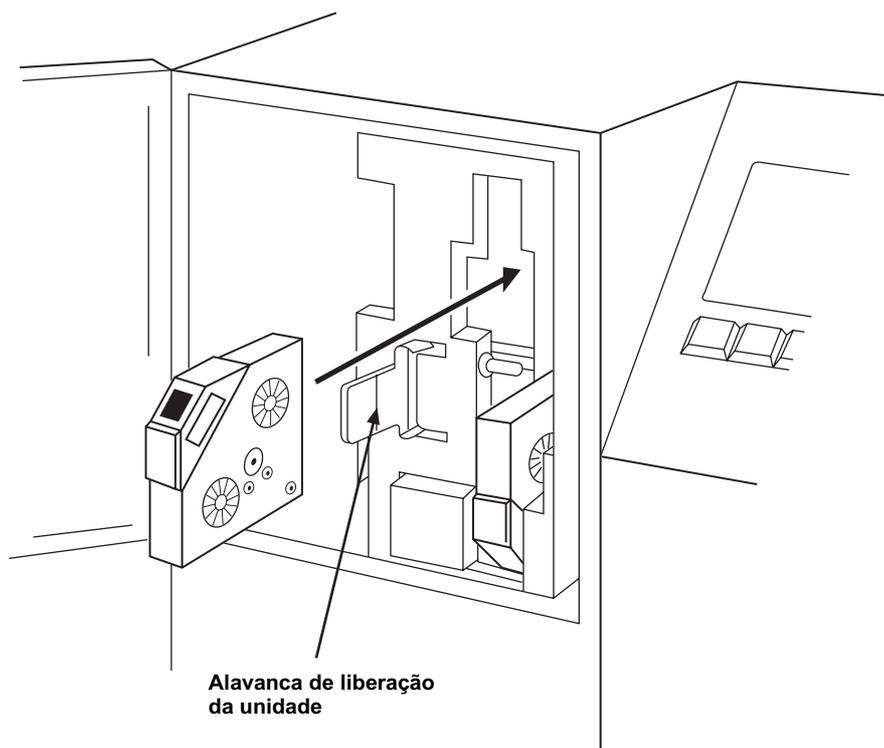
**OBSERVAÇÃO:** Se a mídia for carregada adequadamente, a escala de suprimento apresentará o padrão de listras, indicando que um novo rolo de mídia foi carregado.



## Carregando os cassetes na gravadora

Os cassetes podem ser carregados na fenda superior, na inferior ou em ambas as fendas da gravadora. Quando são carregados dois cassetes, as imagens são gravadas ao mesmo tempo em ambos os rolos, gerando imediatamente uma cópia.

**OBSERVAÇÃO:** Se o cassete carregado na gravadora for novo ou contiver uma bateria que tenha ficado sem uso por muito tempo, será necessário atualizar a memória do cassete. Consulte a seção "Atualizando a memória do cassete", adiante neste capítulo.



1. Coloque a gravadora no modo off-line.
2. Abra a porta de acesso aos cassetes.
3. Puxe a alavanca de liberação da unidade (alça verde).
4. Insira o(s) cassete(s).

**OBSERVAÇÃO:** *Consulte a etiqueta da parte interna da porta de acesso aos cassetes para informações sobre a orientação do cassete.* A orientação da janela do cassete depende da fenda utilizada.

5. Recoloque a alavanca de liberação da unidade na posição inicial.
6. Feche a porta de acesso aos cassetes.

Se a gravadora tiver sido ligada e inicializada, sempre que um rolo de mídia novo ou incompleto for carregado, será automaticamente criado um líder quando a porta de acesso aos cassetes for fechada.

Um símbolo de avanço de mídia () será exibido no visor de status da gravadora enquanto o líder estiver sendo avançado. Depois que o líder for criado, verifique os indicadores de suprimento de mídia no visor de status para saber se há mídia suficiente para concluir o trabalho.

## **Atualizando a memória do cassete**

Para atualizar a memória do cassete:

1. Abra e feche a tampa superior do cassete de filme.
2. Coloque a gravadora no modo off-line e abra a porta de acesso aos cassetes.
3. Puxe a alavanca de liberação da unidade (alça verde).
4. Insira o cassete.
5. Recoloque a alavanca de liberação da unidade na posição inicial.
6. Feche a porta de acesso aos cassetes. A gravadora fará o filme avançar e atualizará a memória do cassete e o indicador de suprimento de mídia.
7. Coloque a gravadora no modo on-line.

## Substituindo a bateria do cassete de mídia

A bateria do cassete deve ser substituída se o símbolo de bateria baixa for exibido no visor ou se a janela do cassete estiver vazia.

**OBSERVAÇÃO:** Para aumentar a vida útil da bateria, cubra a tampa superior dos cassetes quando eles não estiverem na gravadora ou armazene-os em local pouco iluminado.

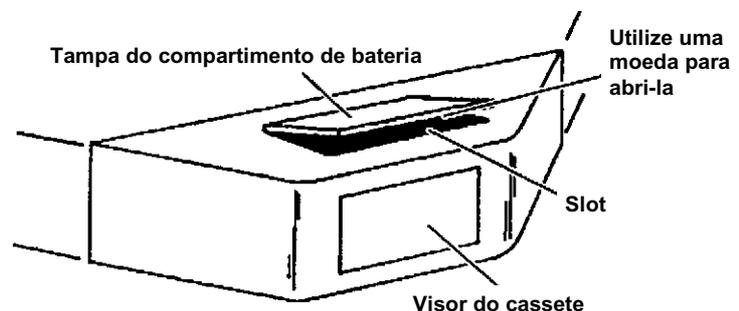


**CUIDADO:** A bateria só deve ser substituída por baterias alcalinas de 9 volts ou pelo modelo de lítio U9VL da Eastman Kodak Company ou da Ultralife Batteries Inc. A utilização de outro tipo de bateria de lítio encontra-se sob risco de incêndio ou explosão. O descarte de baterias alcalinas não é regulamentado. Os usuários devem descartar as baterias alcalinas gastas no lixo municipal, se a comunidade não dispuser de programas de reciclagem de baterias. As baterias de lítio descartadas podem ser consideradas lixo perigoso pelo RCRA (Resource Conservation and Recovery Act) da EPA, agência de proteção ambiental dos EUA. Descarte as baterias gastas de acordo com as regulamentações locais, estaduais e federais.

Jamais coloque uma bateria no bolso ou em outro local que contenha moedas ou objetos de metal. Se a bateria entrar em contato com objetos metálicos, ela pode entrar em curto-circuito, perder carga, aquecer-se ou vaziar.

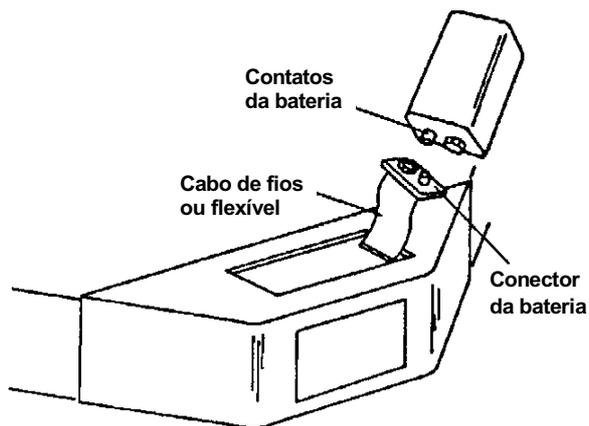
Para substituir a bateria do cassete:

1. Coloque o cassete em uma superfície plana com a tampa do compartimento da bateria voltada para cima.



2. Insira a ponta de uma moeda na fenda e, cuidadosamente, solte a tampa do compartimento empurrando a moeda para baixo.
3. Remova a tampa do compartimento da bateria e coloque-a de lado.

4. Levante a bateria e remova os contatos do conector da bateria. Tenha cuidado para não danificar o cabo.



5. Insira os contatos da nova bateria no conector e coloque-a dentro do compartimento.
6. Recoloque a tampa do compartimento da bateria.

## 3 Operando a gravadora

---

Este capítulo mostra como utilizar as seguintes funções:

- Modos on-line e off-line
- Avanço do filme
- Verificação do visor de filme restante
- Visualização do registro de erros
- Configuração do alarme sonoro e contraste de tela
- Desligamento

### Antes de começar

**OBSERVAÇÃO:** Se o visor de status da gravadora não estiver iluminado, pressione qualquer tecla para ligar a luz de fundo.

### Ícones de operação

Os ícones a seguir podem ser exibidos durante a operação:



**On-line** – a gravadora está pronta para receber informações do host.

Sem ícone

**Off-line** – a gravadora não está pronta para receber informações do host.



**Avanço do filme** – indica que alguma ação para movimento do filme está sendo executada (por exemplo, avanço, criação de um líder etc.).



**Ampulheta** – é exibida quando a gravadora está gravando imagens no filme. Enquanto esse ícone for exibido, não é possível colocar a gravadora no modo off-line.



**Símbolo de erro** – indica que uma mensagem de erro foi enviada ao registro de erros.

## Funções disponíveis

Através do painel de controle do operador, é possível colocar a gravadora on-line ou off-line. As seções a seguir descrevem esses modos e as funções disponíveis nos dois modos.

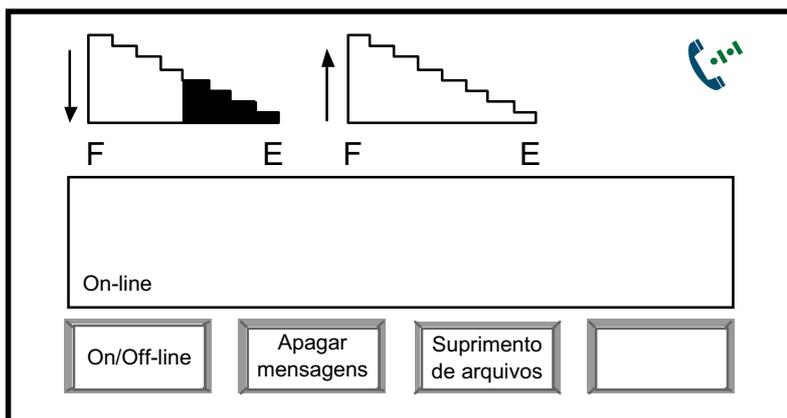
### Modo on-line

Quando a gravadora está **on-line**, o ícone correspondente é exibido no canto superior direito. O modo on-line permite o controle da gravadora através do host. As funções do painel de controle do operador tornam-se limitadas. As seguintes tarefas podem ser executadas:

- Exibir e apagar mensagens
- Verificar o filme restante
- Colocar a gravadora off-line

**OBSERVAÇÃO:** Enquanto a gravadora estiver gravando imagens no filme, não é possível colocá-la no modo off-line.

Qualquer outra função, como o avanço do filme, só pode ser executada no modo off-line.

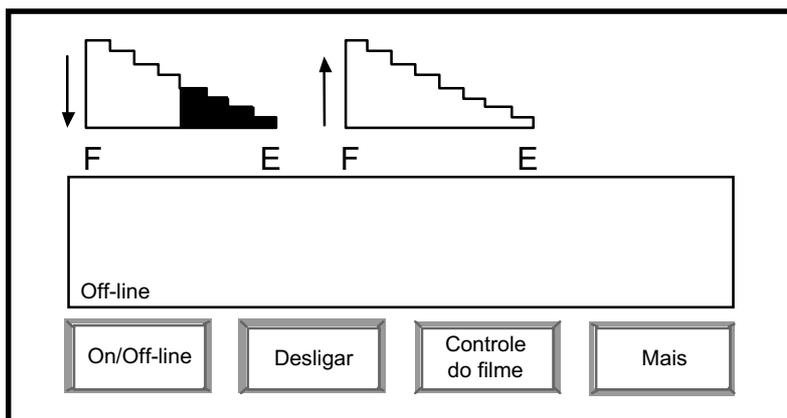


O visor exibido acima é o menu Principal do modo on-line.

## Modo off-line

Quando a gravadora está **off-line**, o ícone on-line desaparece. No modo off-line é possível:

- Avançar o filme (valor predefinido, líder ou avanço até o fim do filme)
- Verificar o filme restante
- Colocar a gravadora on-line
- Visualizar o registro de erros
- Configurar o alarme sonoro e contraste de tela
- Desligar a gravadora
- Acessar o menu Diagnósticos



O visor exibido acima é o menu Principal do modo off-line.

## Usando as funções

### On-line/off-line

### Avançando o filme em um valor predefinido

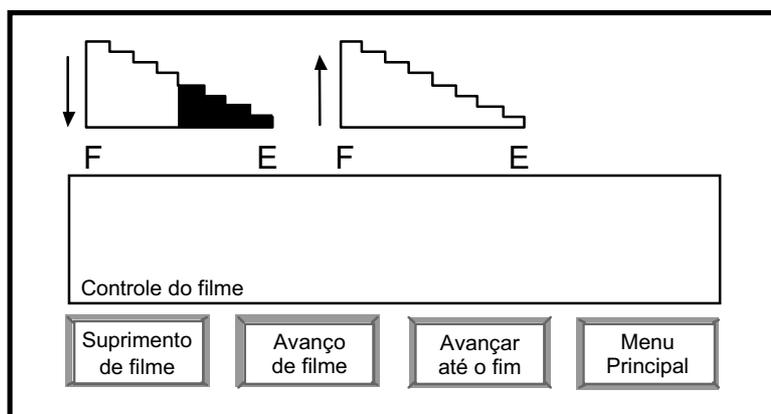
As seções a seguir descrevem como utilizar as funções disponíveis no painel de controle do operador.

Para colocar a gravadora on-line ou off-line:

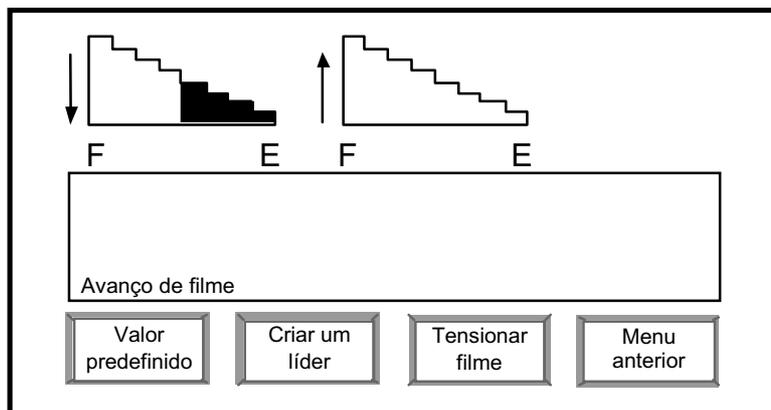
- Pressione a tecla **On/Off-line** no menu Principal. A gravadora alternará entre os modos on-line e off-line.

Você pode avançar o filme utilizando o valor da extensão do avanço do filme descarregada e salva do último aplicativo utilizado. O padrão é 25 mm. Para isso:

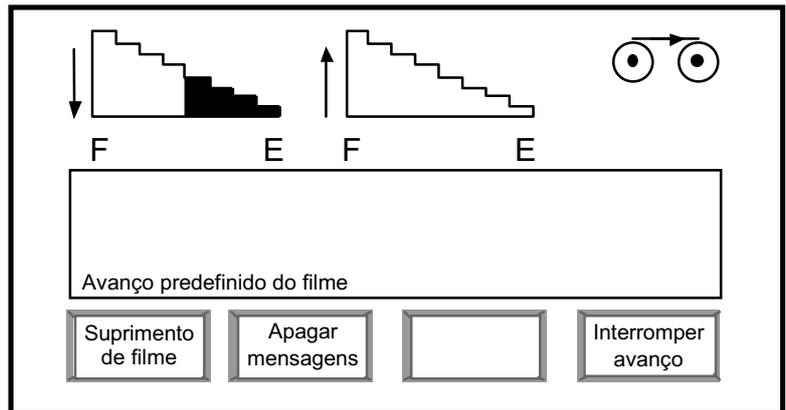
1. Coloque a gravadora no modo off-line.
2. Pressione a tecla **Controle de filme**. A seguinte tela será exibida:



3. Pressione a tecla **Avanço do filme**. A seguinte tela será exibida:



4. Pressione a tecla **Valor predefinido**. A tela Avanço predefinido do filme será exibida.



5. A gravadora pára automaticamente quando a quantidade de filme programada for avançada e a tela Avanço do filme será exibida novamente. Para interromper o avanço do filme antes de atingir o valor predefinido (ou seja, manualmente), pressione a tecla **Interromper avanço**.

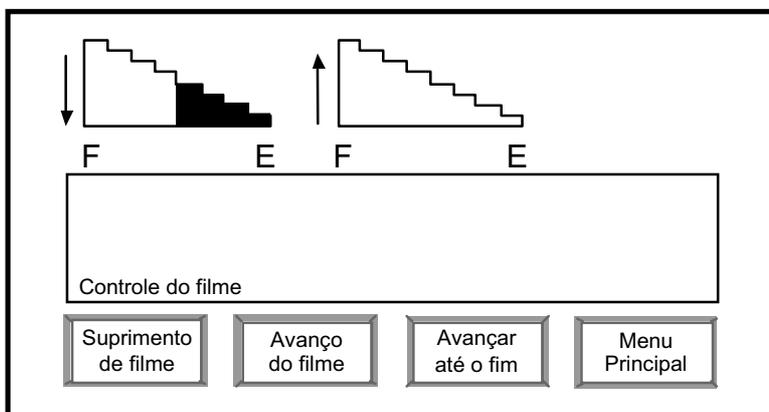
#### OBSERVAÇÕES:

- Se você pressionar a tecla **Suprimento de filme**, a quantidade de filme restante nos cassetes superior e/ou inferior será exibida na tela em unidades atuais (inglês=pés/métrico=metros). Os indicadores de suprimento de mídia também exibem o percentual de filme restante nos cassetes. Por exemplo, 3 barras (|||) indicam que ainda restam 30% do filme.
- Quando a tecla **Interromper avanço** é pressionada, o avanço do filme é interrompido e a tela Avanço do filme volta a ser exibida.
- O símbolo de erro só é exibido quando um erro é enviado ao registro de erros. Se o símbolo de erro for exibido, você pode visualizar as mensagens anteriormente não visualizadas pressionando a tecla **Apagar mensagens**. As dez últimas mensagens podem ser visualizadas na tela pressionando a tecla **Apagar mensagens**. Se houver mais de dez mensagens, você pode visualizar as restantes através da tela Registro de erros. Para obter mais informações, consulte a seção "Visualizando mensagens de erro" neste mesmo capítulo.

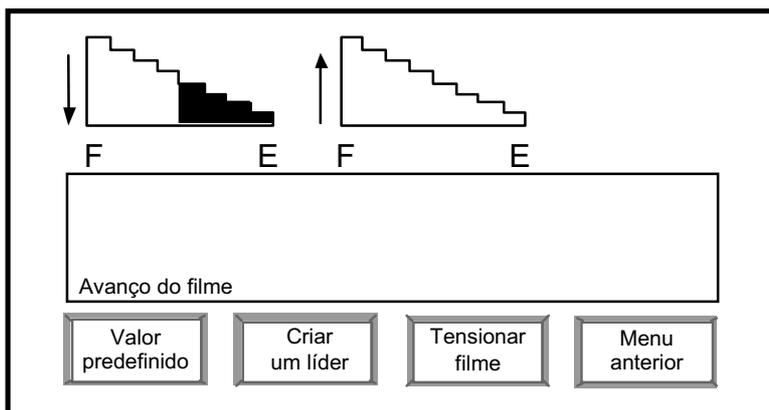
## Criando um líder

Você pode criar um líder utilizando o valor da extensão de líder de filme descarregada e salva do último aplicativo utilizado. O padrão é 91 cm. Para isso:

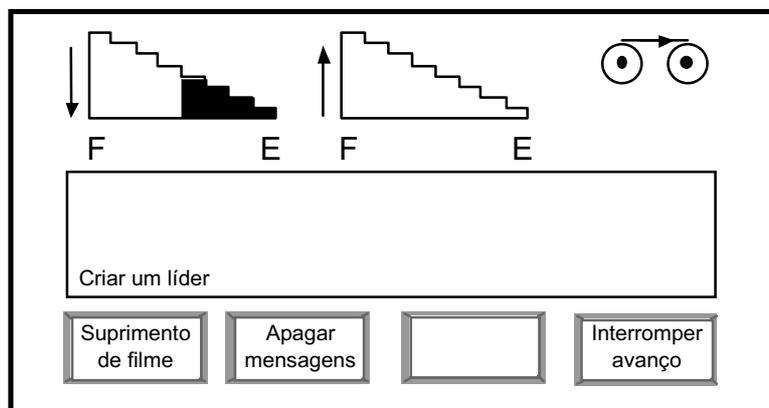
1. Coloque a gravadora no modo off-line.
2. Pressione a tecla **Controle do filme**. A seguinte tela será exibida:



3. Pressione a tecla **Avanço do filme**. A seguinte tela será exibida:



4. Pressione a tecla **Criar líder**. A seguinte tela é exibida.



5. Quando o líder de filme for gerado (ou se você pressionar a tela **Interromper avanço**), a tela Avanço do filme será exibida novamente.

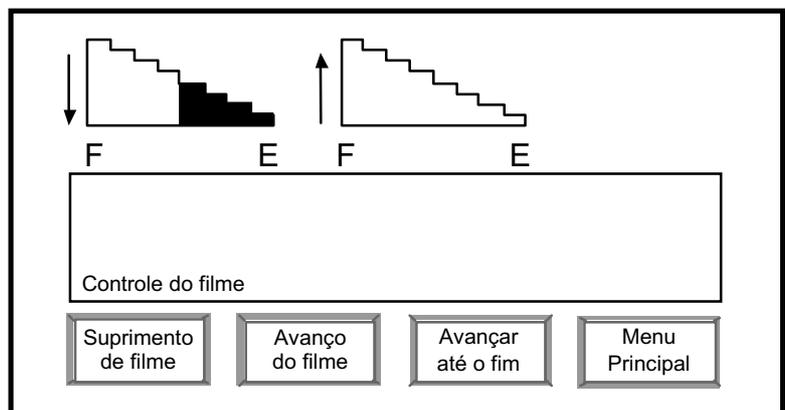
OBSERVAÇÕES:

- Se você pressionar a tecla **Suprimento de filme**, a quantidade de filme restante nos cassetes superior e/ou inferior será exibida na tela em unidades atuais (inglês=pés/métrico=metros). Os indicadores de suprimento de mídia também exibem o percentual de filme restante nos cassetes. Por exemplo, 3 barras (|||) indicam que ainda restam 30% do filme.
- O símbolo de erro só é exibido quando um erro é enviado ao registro de erros. Se o símbolo de erro for exibido, você pode visualizar as mensagens anteriormente não visualizadas pressionando a tecla **Apagar mensagens**. As dez últimas mensagens podem ser visualizadas na tela pressionando a tecla **Apagar mensagens**. Se houver mais de dez mensagens, você pode visualizar as restantes através da tela Registro de erros. Para obter mais informações, consulte a seção "Visualizando mensagens de erro" neste mesmo capítulo.

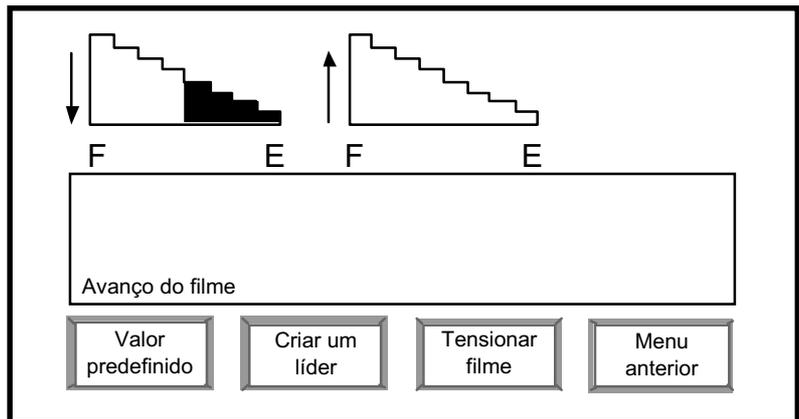
### Tensionando o filme

Você pode avançar o filme utilizando um valor predefinido (25 mm). Para isso:

1. Coloque a gravadora no modo off-line.
2. Pressione a tecla **Controle do filme**. A seguinte tela será exibida:



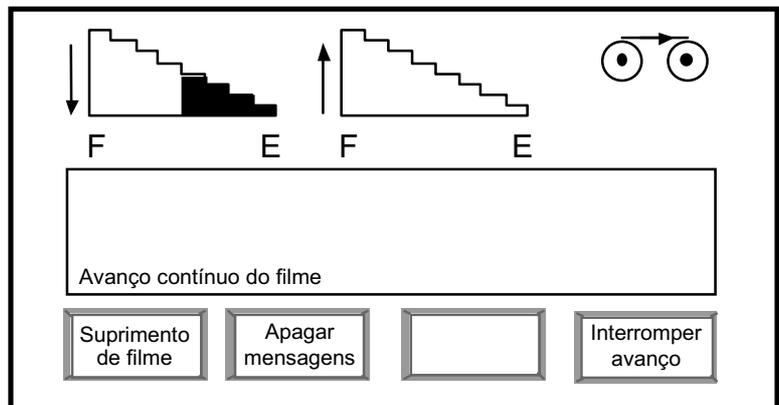
3. Pressione a tecla **Avanço do filme**. A seguinte tela será exibida:



4. Pressione e solte a tecla **Tensionar filme**. O ícone de avanço do filme é exibido enquanto o filme é avançado em 25 mm.

**OBSERVAÇÕES:**

- É possível avançar o filme em vários milímetros pressionando e soltando a tecla **Tensionar filme** quantas vezes forem necessárias até atingir a extensão de avanço desejada.
- Se a tecla **Tensionar filme** for mantida pressionada por alguns segundos antes de ser liberada, a gravadora entrará no modo de avanço contínuo. A seguinte tela é exibida.



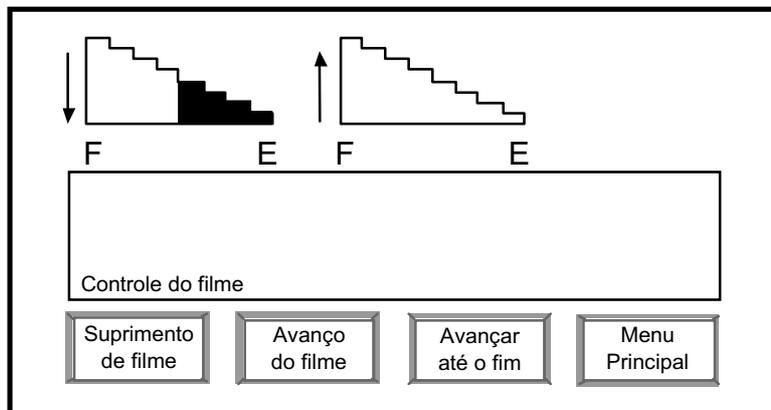
5. Pressione a tecla **Interromper avanço** quando a quantidade de filme desejada tiver sido avançada. A tela Avanço do filme será exibida novamente.

- Se você pressionar a tecla **Suprimento de filme**, a quantidade de filme restante nos cassetes superior e/ou inferior será exibida na tela em unidades atuais (inglês=pés/métrico=metros). Os indicadores de suprimento de mídia também exibem o percentual de filme restante nos cassetes. Por exemplo, 3 barras (|||) indicam que ainda restam 30% do filme.
- O símbolo de erro só é exibido quando um erro é enviado ao registro de erros. Se o símbolo de erro for exibido, você pode visualizar as mensagens anteriormente não visualizadas pressionando a tecla **Apagar mensagens**. As dez últimas mensagens podem ser visualizadas na tela pressionando a tecla **Apagar mensagens**. Se houver mais de dez mensagens, você pode visualizar as restantes através da tela Registro de erros. Para obter mais informações, consulte a seção "Visualizando mensagens de erro" neste mesmo capítulo.

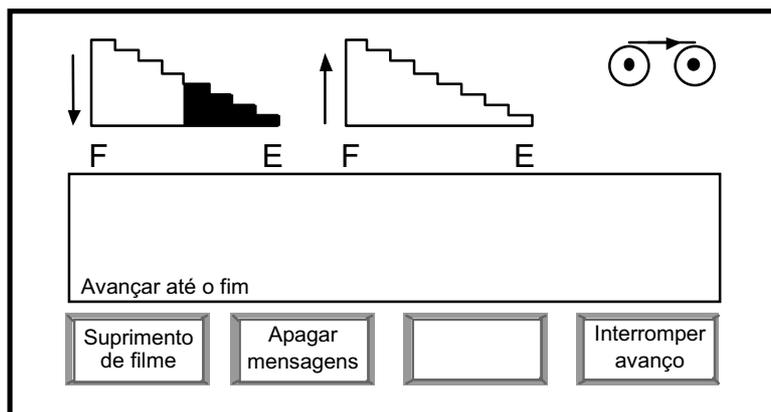
## Avançando até o fim do filme

Para avançar até o fim do filme:

1. Coloque a gravadora no modo off-line.
2. Pressione a tecla **Controle do filme**. A seguinte tela será exibida:



3. Pressione a tecla **Avançar até o fim**. O filme será avançado até o fim do carretel e o status será atualizado nos indicadores de suprimento de mídia.



4. Quando essa tela for exibida, você pode pressionar a tecla **Interromper avanço** enquanto o filme estiver sendo avançado. Quando o carretel de suprimento chegar ao fim ou a tecla **Interromper avanço** for pressionada, a tela Controle do filme será exibida novamente.

OBSERVAÇÕES:

- Se você pressionar a tecla **Suprimento de filme**, a quantidade de filme restante nos cassetes superior e/ou inferior será exibida na tela em unidades atuais (inglês=pés/métrico=metros). Os indicadores de suprimento de mídia também exibem o percentual de filme restante nos cassetes. Por exemplo, 3 barras (|||) indicam que ainda restam 30% do filme.
- O símbolo de erro só é exibido quando um erro é enviado ao registro de erros. Se o símbolo de erro for exibido, você pode visualizar as mensagens anteriormente não visualizadas pressionando a tecla **Apagar mensagens**. As dez últimas mensagens podem ser visualizadas na tela pressionando a tecla **Apagar mensagens**. Se houver mais de dez mensagens, você pode visualizar as restantes através da tela Registro de erros. Para obter mais informações, consulte a seção "Visualizando mensagens de erro" neste mesmo capítulo.

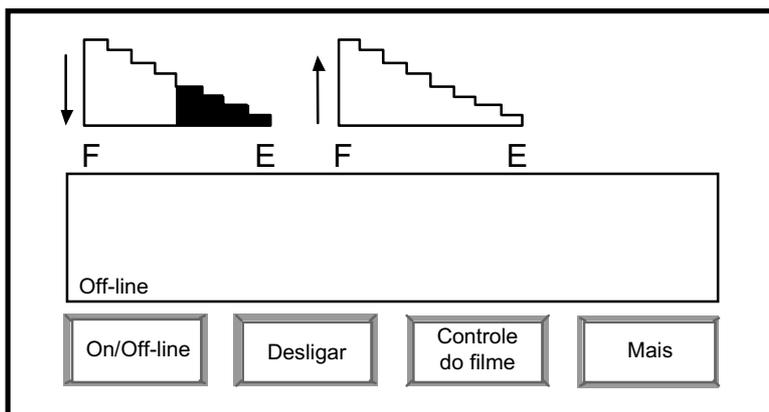
## Visualizando mensagens de erro

A gravadora mantém um registro de erros interno, o qual grava os erros/advertências verificados. Você pode visualizá-los no visor do registro de erros.

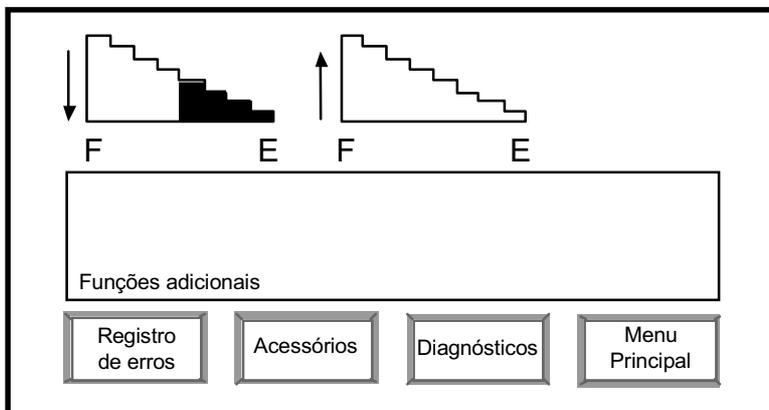
A tela Visor do registro de erros fornece a opção de visualização de todos os erros ou apenas dos que não foram visualizados. Quando o erro é exibido na tela, são fornecidos o número, a data, a hora e o texto.

As mensagens de erro só podem ser visualizadas quando a gravadora está no modo off-line. Para visualizar as informações referentes aos erros:

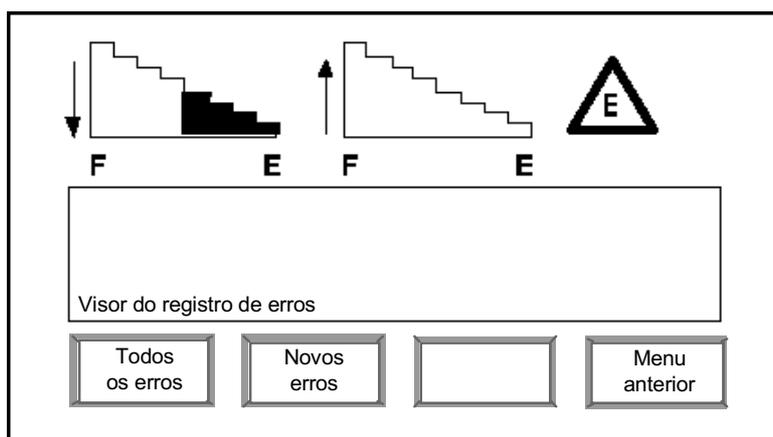
1. Pressione a tecla **Mais** no menu Principal do modo off-line.



A tela Funções adicionais será exibida. Nela você pode acessar informações detalhadas sobre os erros.



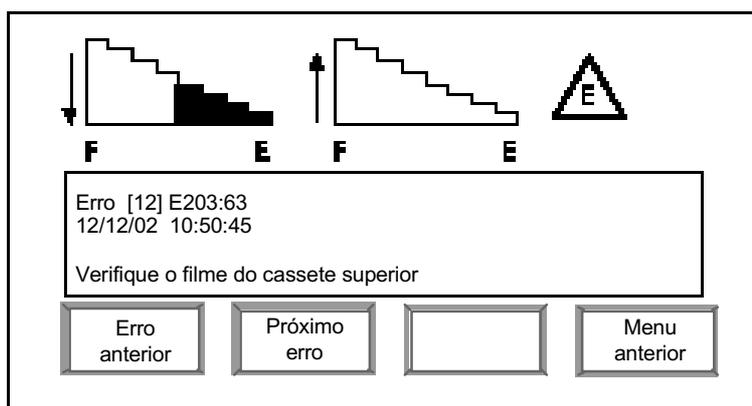
2. Pressione a tecla **Registro de erros**. A seguinte tela será exibida:



**Todos os erros** – exibe todos os erros existentes no registro de erros. O registro pode conter até 200 erros.  
**Novos erros** – exibe apenas os erros ainda não visualizados.

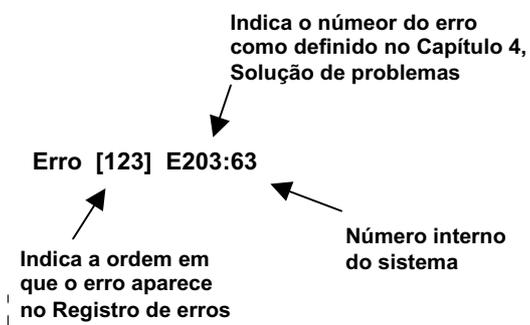
Para exibir **Todos os erros** ou **Novos erros**:

3. Pressione a tecla desejada. O registro de erros será exibido:



#### Formato de erros:

Os erros são exibidos no seguinte formato:



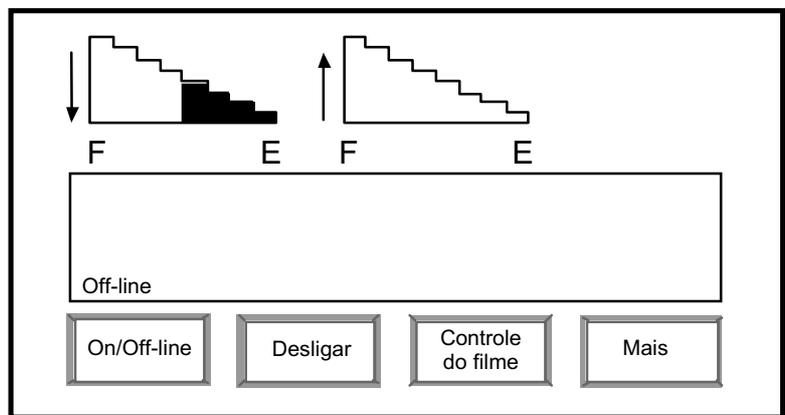
### OBSERVAÇÕES:

- Somente a equipe de manutenção pode apagar o registro de erros.
- Ao pressionar a tecla Erro anterior, é exibido o erro ocorrido antes do erro atual. A tecla Erro anterior só está disponível quando se visualizam Todos os erros.
- Ao pressionar a tecla Próximo erro, é exibido o erro ocorrido após o erro atual.
- Ao pressionar a tecla Menu anterior, você retorna à tela Visor do registro de erros.

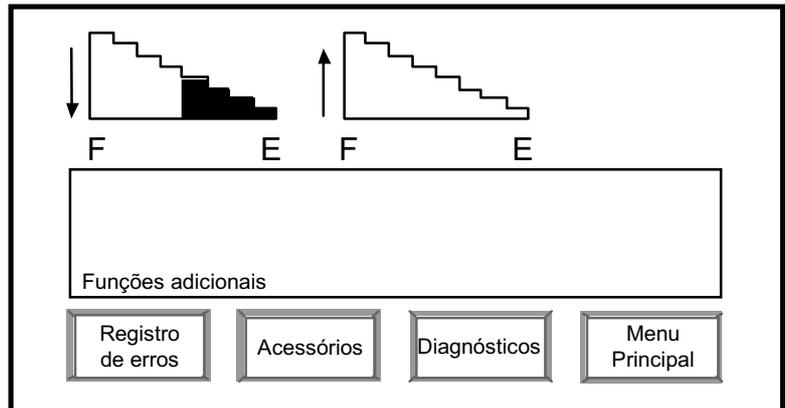
## Configurando o alarme sonoro

Para configurar o volume do alarme sonoro:

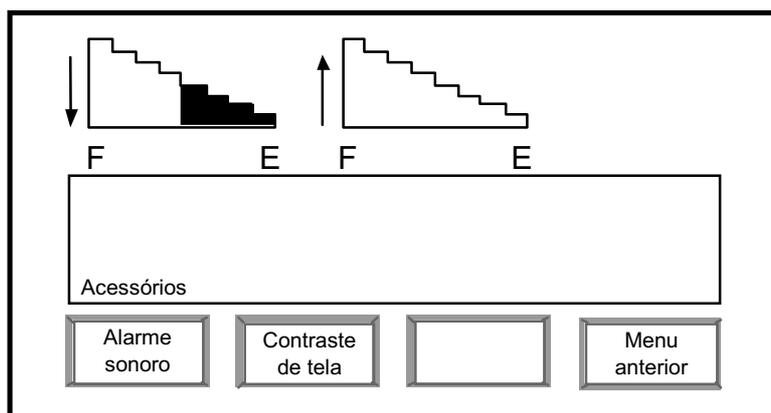
1. Pressione a tecla **Mais** no menu Principal do modo off-line.



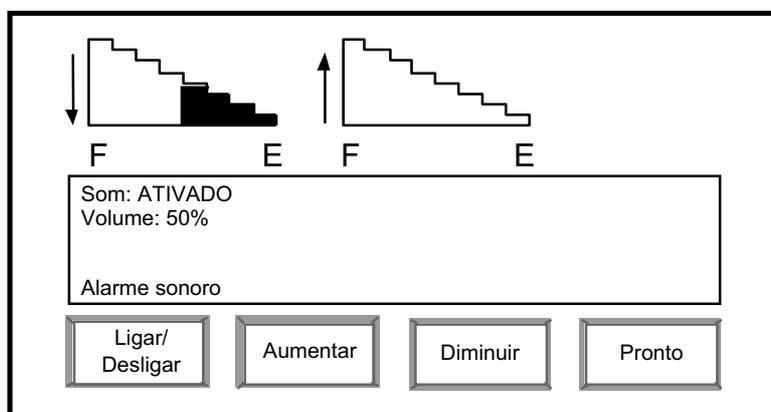
A tela Funções adicionais será exibida. Nela você pode acessar a função Acessórios.



2. Pressione a tecla **Acessórios** para visualizar a tela correspondente.



3. Pressione a tecla **Alarme sonoro**. A tela correspondente é exibida. Nela você pode ajustar o volume do alarme ou ligá-lo e desligá-lo. A tela Alarme sonoro indica se o alarme está ligado ou desligado e qual o percentual do volume.



4. Pressione a tecla **Aumentar** para aumentar o volume e **Diminuir** para diminuí-lo.
5. Pressione a tecla **Pronto** para gravar a sua seleção e retornar ao menu Acessórios.

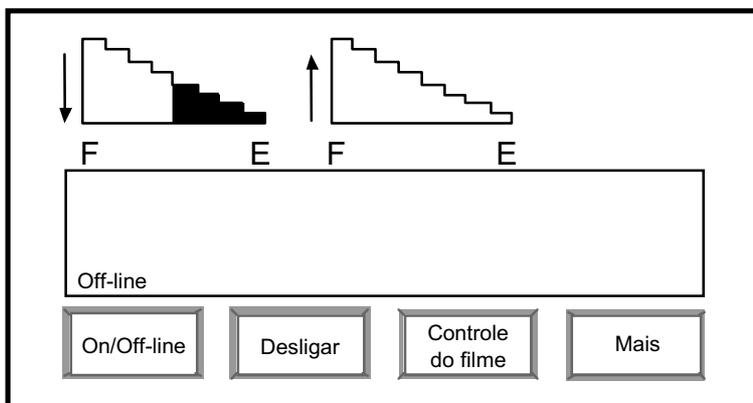
Para ligar ou desligar o alarme sonoro:

- Pressione a tecla **Ligar/Desligar**.

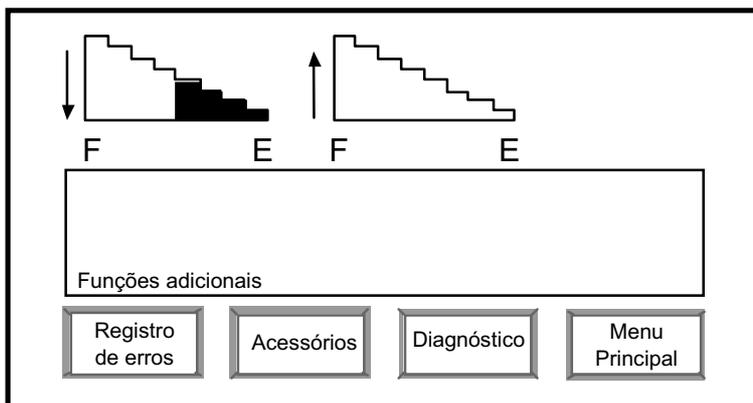
## Configurando o contraste

Para aumentar ou diminuir o contraste do visor da tela da gravadora:

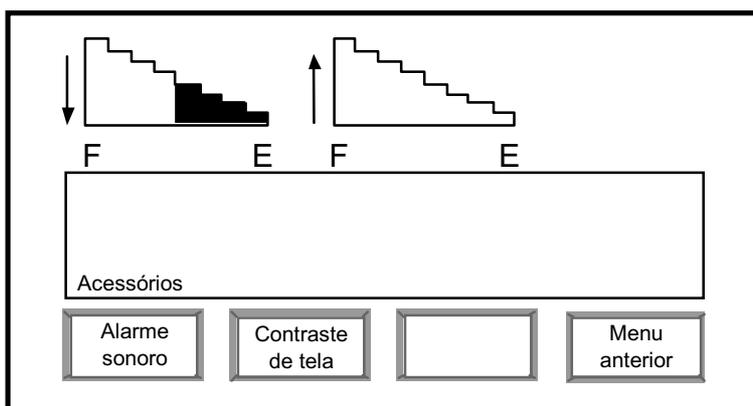
1. Pressione a tecla **Mais** no menu Principal do modo off-line.



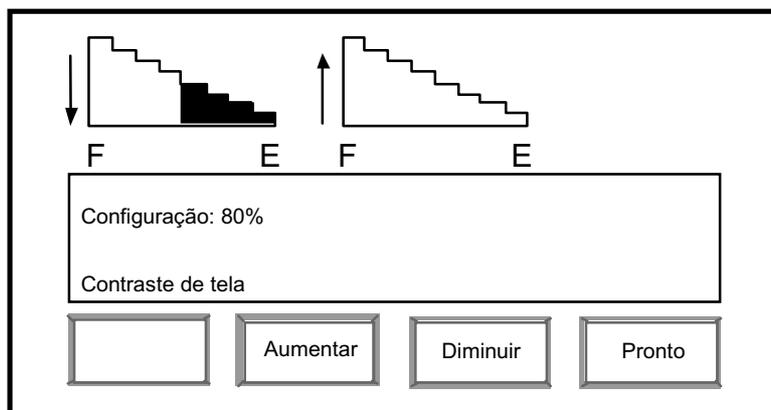
A tela Funções adicionais será exibida. Nela você pode acessar a função Acessórios.



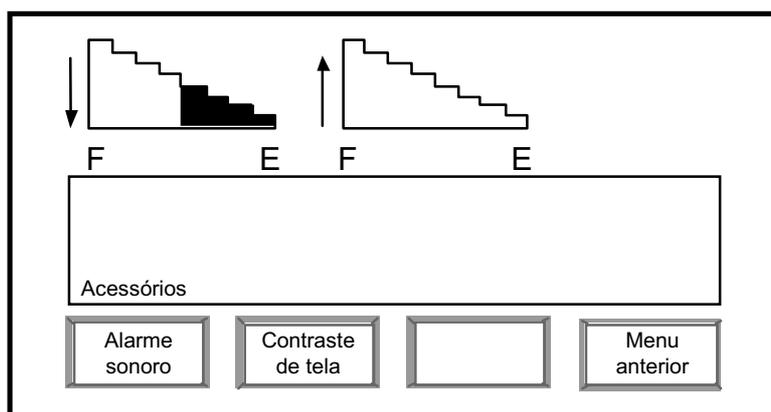
2. Pressione a tecla **Acessórios** para visualizar a tela correspondente.



3. Pressione a tecla **Contraste de tela**. A tela Contraste será exibida. Nela você pode aumentar ou diminuir o contraste. A tela Contraste exibe a configuração do contraste da tela atual.



4. Pressione a tecla **Aumentar** (torna o visor mais claro) para aumentar a configuração do contraste ou a tecla **Diminuir** (torna o visor mais escuro) para fazer o oposto.
5. Pressione a tecla **Pronto** para gravar a sua seleção e retornar à tela Acessórios.



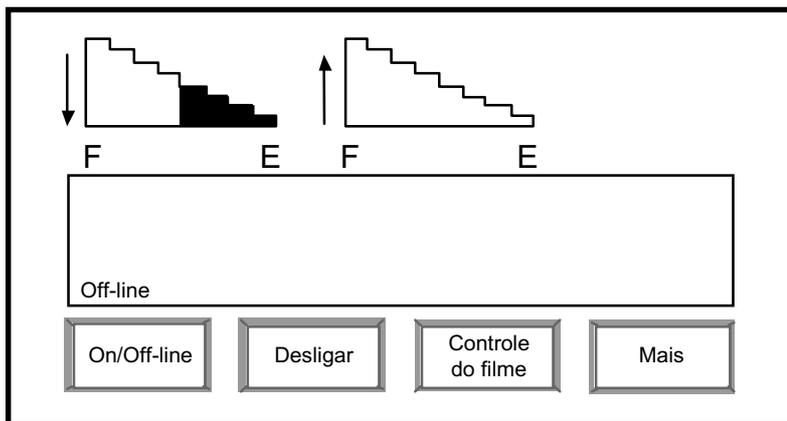
## Diagnósticos

A função Diagnósticos é protegida por senha e reservada para uso exclusivo da equipe de manutenção da Kodak. A função Diagnósticos é acessada através da tecla **Mais** do menu Principal do modo off-line.

## Desligando

Você pode desligar a gravadora selecionando a tecla **Desligar** do menu Principal do modo off-line.

*IMPORTANTE: Antes de desligar a gravadora, certifique-se de que o último trabalho tenha sido concluído há pelo menos 30 segundos.*



A seleção da tecla **Desligar** coloca a gravadora em modo de inatividade. A tela **Kodak** será exibida, mas a luz de fundo do visor será desligada.

Para reativar a gravadora, pressione qualquer tecla.

## 4 Solução de problemas

---

### Mensagens de erro

A seguir são apresentadas algumas das mensagens e códigos de erros mais comuns que podem ser encontrados durante a utilização da gravadora *Kodak* da série i9600. Outros códigos podem ser exibidos. Se eles persistirem, entre em contato com o responsável pela integração do sistema ou com o setor de Serviços da Kodak.

---

#### 103 Porta de cassetes fechada

A porta de acesso aos cassetes foi fechada.

---

#### 200 Verifique o suprimento de filme

A quantidade de filme restante no cassete superior é igual ou inferior a 91 cm.

- Coloque um novo rolo de filme no cassete.

---

#### 201 Verifique o suprimento de filme

A quantidade de filme restante no cassete superior é igual ou inferior a 3,05 m.

- Coloque um novo rolo de filme no cassete.

---

#### 202 Verifique o suprimento de filme

Verifique o suprimento de filme. A quantidade de filme restante no cassete superior é igual ou inferior a 4,55 m.

- Coloque um novo rolo de filme no cassete.

---

#### 203 Verifique o filme do cassete superior

- Coloque um novo rolo de filme no cassete.

---

#### 204 Verifique o filme do cassete inferior

- Coloque um novo rolo de filme no cassete.

---

#### 205 Verifique o filme do cassete superior

A quantidade de filme restante no cassete superior é igual ou inferior a 1,52 m.

- Coloque um novo rolo de filme no cassete.

---

**206 Verifique o filme do cassete inferior**

A quantidade de filme restante no cassete inferior é igual ou inferior a 1,52 m.

- Coloque um novo rolo de filme no cassete.

---

**207 Bateria do cassete superior baixa**

- Substitua a bateria do cassete superior.

---

**208 Bateria do cassete inferior baixa**

- Substitua a bateria do cassete inferior.

---

**209 Substitua a bateria do cassete superior**

- Substitua a bateria do cassete superior. Se o problema persistir, entre em contato com o serviço técnico.

---

**210 Substitua a bateria do cassete inferior**

- Substitua a bateria do cassete inferior. Se o problema persistir, entre em contato com o serviço técnico.

---

**211 Feche a porta de cassetes**

- Feche a porta.

---

**212 Vire o cassete superior**

Cassete superior incorretamente colocado.

- Gire o cassete.

---

**213 Vire o cassete inferior**

Cassete inferior incorretamente colocado.

- Gire o cassete.

---

**221 Verifique o suprimento de filme**

Há uma diferença na quantidade de filme entre os cassetes superior e inferior de mais de 1,83 m.

- Remova o cassete que tem a menor quantidade e avance um líder no outro cassete ou ignore a mensagem de erro.

---

**222 Verifique os endereços de imagem**

Os endereços de imagem nos cassetes superior e inferior são diferentes.

- Redefina os endereços de imagem para que correspondam (através do aplicativo host).

---

**223 Verifique os números de rolo**

Os números de rolo nos cassetes inferior e superior são diferentes.

- Redefina os números de rolo para que correspondam (através do aplicativo host).

---

**224 Insira cassetes iguais**

O cassete superior está no lado 1 e o inferior, no lado 2.

- Insira dois cassetes idênticos.

---

**225 Insira cassetes iguais**

O cassete superior está no lado 2 e o inferior, no lado 1.

- Insira dois cassetes idênticos.

---

**228 Insira o cassete ausente**

O cassete superior não foi inserido.

- Insira o cassete superior na unidade de filme.

---

**229 Insira o cassete ausente**

O cassete inferior não foi inserido.

- Insira o cassete inferior na unidade de filme.

---

**231 Verifique o host**

Não é possível processar imagens em grupo.

- Reformate as imagens como imagens em uma única faixa, em vez de em grupo, e reenvie-as.

---

**232 Verifique o host**

Não é possível processar imagens em faixas do Grupo 4.

- Reformate a imagem para uma única faixa do Grupo 4 e reenvie-a.

---

**237 Verifique o host**

- Verifique se a imagem é válida e atende às especificações TIFF.

---

**240 Verifique o host**

A imagem composta é demasiado longa.

- Redimensione a imagem para que se ajuste ao espaço disponível e reenvie-a.

---

**241 Verifique o host**

A imagem composta é demasiado larga para o quadro.

- Redimensione a imagem para que se ajuste ao espaço disponível e reenvie-a.

---

**246 Verifique o host**

Fator de redimensionamento inválido para a composição da imagem.

- Reenvie a imagem com dados válidos.

---

**255 Verifique o host**

Formato de endereço de imagem inválido.

Um formato de endereço de imagem inválido foi recebido do host.

- Reinicie o trabalho. Se o problema persistir, entre em contato com o responsável pela integração do sistema.

---

**256 Verifique o host**

Dados de endereço de imagem inválidos.

Um endereço de imagem inválido foi recebido do host.

- Reinicie o trabalho. Se o problema persistir, entre em contato com o responsável pela integração do sistema.

---

**257 Verifique o host**

Excesso no campo de endereço.

Ocorreu um excesso de campo de endereço de imagem.

- Reinicie o trabalho. Se o problema persistir, entre em contato com o responsável pela integração do sistema.

---

**258 Verifique o host**

O campo de endereço está demasiado largo.

Uma especificação de campo de endereço de imagem inválida foi recebida do host.

- Reinicie o trabalho. Se o problema persistir, entre em contato com o responsável pela integração do sistema.

---

**259 Verifique o host**

A extensão do endereço de imagem é demasiado longa.

O endereço de imagem recebido do host é demasiado longo.

- Reinicie o trabalho. Se o problema persistir, entre em contato com o responsável pela integração do sistema.

---

**260 Verifique o host**

Formato de endereço de imagem incompatível.

Um formato de endereço de imagem inválido foi recebido do host.

- Reinicie o trabalho. Se o problema persistir, entre em contato com o responsável pela integração do sistema.

---

**261 Verifique o host**

Número de campos de endereço inválido.

Um número inválido de campos de endereço de imagem foi recebido do host.

- Reinicie o trabalho. Se o problema persistir, entre em contato com o responsável pela integração do sistema.

---

**262 Verifique o host**

A gravadora não pôde ler o arquivo de idiomas.

A gravadora não pôde ler o arquivo de idiomas especificado pelo host.

- Reinicie o trabalho. Se o problema persistir, entre em contato com o responsável pela integração do sistema.

---

**263 Verifique o host**

O intervalo de desligamento solicitado era inválido.

- Insira um intervalo válido.

---

**266 Verifique o host**

Enquanto a gravadora estava off-line, foi recebido do host um comando que não é válido no modo off-line.

- Coloque a gravadora on-line.

---

**267 Verifique o host**

Foi recebido um comando após a gravadora relatar um erro importante, mas antes da correção desse erro.

- Apague o erro importante.

---

**268 Verifique o host**

Foi recebido um comando após a gravadora relatar um erro corrigível, mas antes da correção desse erro.

- Apague o erro corrigível.

---

**269 Verifique o host**

Foi recebido um comando após a gravadora relatar uma advertência, mas antes da correção dessa advertência.

- Apague o erro de advertência.

---

**273 Verifique o filme do cassete superior da gravadora**

No compartimento superior de filmes da gravadora há um cassete não utilizado anteriormente. É possível que ele seja um cassete IL30/70.

- Verifique se o cassete inserido no compartimento superior de filmes é o correto.
- Verifique se o filme da gravadora está no cassete superior.
- Verifique se a bateria do cassete está descarregada e substitua-a.

---

**274 Verifique o filme do cassete inferior da gravadora**

No compartimento inferior de filmes da gravadora há um cassete não utilizado anteriormente. É possível que ele seja um cassete IL30/70.

- Verifique se o cassete inserido no compartimento inferior de filmes é o correto.
- Verifique se o filme da gravadora está no cassete inferior.
- Verifique se a bateria do cassete está descarregada e substitua-a.

---

**278 Verifique o host**

Parâmetro de redimensionamento de composição de imagem inválido.

Um valor de redimensionamento de imagem inválido foi recebido do host.

- Reinicie o trabalho. Se o problema persistir, entre em contato com o responsável pela integração do sistema.

## Quadro com soluções de problemas

Use o quadro abaixo como guia na verificação de possíveis soluções para problemas na utilização da gravadora *Kodak* da série i9600.

Problema	Possíveis soluções
A mensagem <b>Inicializando, aguarde</b> é exibida por mais de 3 minutos.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique se o PC host está ligado.</li><li>• Verifique se o cabo de rede da gravadora está bem conectado ao PC host (se a conexão for feita diretamente ao host) ou à sua rede local (se a conexão não for direta)</li><li>• Remova todos os cassetes da gravadora e reinicialize.</li><li>• Pode haver um problema de conexão entre a gravadora e o servidor e da gravadora ao fazer o download do firmware a partir do host. Consulte a Placa de referência da gravadora <i>Kodak</i> da série i9600, A-61060.</li></ul> <p>Se o problema persistir, entre em contato com o serviço técnico.</p>
A tela da gravadora está demasiado clara ou escura.	Ajuste a configuração do contraste. Consulte a seção "Configurando o contraste" no Capítulo 3.
As imagens do filme processado saem tremidas.	A gravadora pode ter vibrado durante a gravação do filme. Verifique se ela está firme sobre uma superfície plana. Coloque a gravadora em um local onde ela não balance.
O alarme está demasiado alto ou baixo.	Ajuste a configuração do volume. Consulte a seção "Configurando o alarme sonoro" no Capítulo 3.
Erros intermitentes não reproduzíveis são exibidos durante o arquivamento.	A bateria do cassete pode estar baixa. Substitua-a.
A gravadora não está disponível na lista de seleção do software.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Algum problema fez com que a gravadora aparecesse como <i>Indisponível</i> no software. Se a gravadora estiver sendo inicializada corretamente, visualize-a de dentro do software ADMIN (isso provavelmente corrigirá o status <i>Indisponível</i>). Retorne ao software para verificar se a gravadora está <i>Disponível</i>.</li><li>• Verifique se a gravadora está no modo on-line.</li></ul>

Imagens para Documentos  
KODAK BRASILEIRA COM. E IND. LTDA.  
Av. Maria Coelho de Agular, 215  
Bloco E - 6º And.  
Jardim São Luiz  
CEP 05804-970 - São Paulo -SP  
BRASIL

Imagens para Documentos  
Kodak Portuguesa, Ltd  
Apartado 2796  
Linda-a-Velha  
PORTUGAL

EASTMAN KODAK COMPANY  
Document Imaging  
Rochester, New York 14650  
UNITED STATES

Kodak e Imagemlink são marcas comerciais da Eastman Kodak Company.

Impresso em papel reciclado.

A-61058\_pt-br 1/03  
Nº de CAT 134 1759  
©Eastman Kodak Company, 2003  
Impresso nos E.U.A.

**DOCUMENT  
IMAGING**

